



CANADA

CONSOLIDATION

CODIFICATION

Disclosure of Charges
(Authorized Foreign
Banks) Regulations

Règlement sur la
communication des frais
(banques étrangères
autorisées)

SOR/99-278

DORS/99-278

Current to November 13, 2013

À jour au 13 novembre 2013

Last amended on February 12, 2009

Dernière modification le 12 février 2009

Published by the Minister of Justice at the following address:
<http://laws-lois.justice.gc.ca>

Publié par le ministre de la Justice à l'adresse suivante :
<http://lois-laws.justice.gc.ca>

OFFICIAL STATUS
OF CONSOLIDATIONS

CARACTÈRE OFFICIEL
DES CODIFICATIONS

Subsections 31(1) and (3) of the *Legislation Revision and Consolidation Act*, in force on June 1, 2009, provide as follows:

Les paragraphes 31(1) et (3) de la *Loi sur la révision et la codification des textes législatifs*, en vigueur le 1^{er} juin 2009, prévoient ce qui suit:

Published
consolidation is
evidence

31. (1) Every copy of a consolidated statute or consolidated regulation published by the Minister under this Act in either print or electronic form is evidence of that statute or regulation and of its contents and every copy purporting to be published by the Minister is deemed to be so published, unless the contrary is shown.

31. (1) Tout exemplaire d'une loi codifiée ou d'un règlement codifié, publié par le ministre en vertu de la présente loi sur support papier ou sur support électronique, fait foi de cette loi ou de ce règlement et de son contenu. Tout exemplaire donné comme publié par le ministre est réputé avoir été ainsi publié, sauf preuve contraire.

Codifications
comme élément
de preuve

...

[...]

Inconsistencies
in regulations

(3) In the event of an inconsistency between a consolidated regulation published by the Minister under this Act and the original regulation or a subsequent amendment as registered by the Clerk of the Privy Council under the *Statutory Instruments Act*, the original regulation or amendment prevails to the extent of the inconsistency.

(3) Les dispositions du règlement d'origine avec ses modifications subséquentes enregistrées par le greffier du Conseil privé en vertu de la *Loi sur les textes réglementaires* l'emportent sur les dispositions incompatibles du règlement codifié publié par le ministre en vertu de la présente loi.

Incompatibilité
— règlements

NOTE

This consolidation is current to November 13, 2013. The last amendments came into force on February 12, 2009. Any amendments that were not in force as of November 13, 2013 are set out at the end of this document under the heading “Amendments Not in Force”.

NOTE

Cette codification est à jour au 13 novembre 2013. Les dernières modifications sont entrées en vigueur le 12 février 2009. Toutes modifications qui n'étaient pas en vigueur au 13 novembre 2013 sont énoncées à la fin de ce document sous le titre « Modifications non en vigueur ».

Registration
SOR/99-278 June 23, 1999

BANK ACT

Disclosure of Charges (Authorized Foreign Banks) Regulations

P.C. 1999-1164 June 23, 1999

His Excellency the Governor General in Council, on the recommendation of the Minister of Finance, pursuant to sections 562^a, 564 to 566^a and 668^b of the *Bank Act*^c, hereby makes the annexed *Disclosure of Charges (Authorized Foreign Banks) Regulations*.

Enregistrement
DORS/99-278 Le 23 juin 1999

LOI SUR LES BANQUES

Règlement sur la communication des frais (banques étrangères autorisées)

C.P. 1999-1164 Le 23 juin 1999

Sur recommandation du ministre des Finances et en vertu des articles 562^a, 564 à 566^a et 668^b de la *Loi sur les banques*^c, Son Excellence le Gouverneur général en conseil prend le *Règlement sur la communication des frais (banques étrangères autorisées)*, ci-après.

^a S.C. 1999, c. 28, s. 35(1)

^b S.C. 1999, c. 28, s. 64(1)

^c S.C. 1991, c. 46

^a L.C. 1999, ch. 28, par. 35(1)

^b L.C. 1999, ch. 28, par. 64(1)

^c L.C. 1991, ch. 46

DISCLOSURE OF CHARGES (AUTHORIZED FOREIGN BANKS) REGULATIONS

INTERPRETATION

1. The following definitions apply in these Regulations.

“controlled access automated teller machine” means an automated teller machine located in a branch or a point of service of an authorized foreign bank, or in an enclosed area adjacent to a branch or a point of service of an authorized foreign bank, access to which is controlled by a system that permits entry to automated teller machine users. (*guichet automatique à accès contrôlé*)

“point of service” means a physical location to which the public has access and at which an authorized foreign bank carries on business with the public and opens or initiates the opening of retail deposit accounts through natural persons in Canada. (*point de service*)

SOR/2009-48, s. 1.

APPLICATION

2. These Regulations apply to an authorized foreign bank that is not subject to the restrictions and requirements referred to in subsection 524(2) of the *Bank Act*.

PERSONAL DEPOSIT ACCOUNTS

3. An authorized foreign bank shall disclose to its customers and to the public all charges applicable to personal deposit accounts with the authorized foreign bank by means of a written statement, copies of which shall be displayed and made available to customers and to the public at each of the authorized foreign bank’s branches where products and services are offered, at each of the authorized foreign bank’s points of service and on the authorized foreign bank’s websites through which products or services are offered in Canada.

SOR/2009-48, s. 2.

4. Where an authorized foreign bank increases a charge applicable to personal deposit accounts with the authorized foreign bank or introduces a new charge applicable to personal deposit accounts with the authorized

RÈGLEMENT SUR LA COMMUNICATION DES FRAIS (BANQUES ÉTRANGÈRES AUTORISÉES)

DÉFINITIONS

1. Les définitions qui suivent s’appliquent au présent règlement.

«guichet automatique à accès contrôlé» Guichet automatique situé dans une succursale ou à un point de service d’une banque étrangère autorisée, ou dans un lieu fermé adjacent à ceux-ci, dont l’accès est contrôlé par un système qui permet aux utilisateurs du guichet automatique d’y entrer. (*controlled access automated teller machine*)

«point de service» Lieu auquel le public a accès et où la banque étrangère autorisée traite avec celui-ci et ouvre des comptes de dépôt de détail ou en entreprend l’ouverture par l’intermédiaire de personnes physiques se trouvant au Canada. (*point of service*)

DORS/2009-48, art. 1.

APPLICATION

2. Le présent règlement s’applique à toute banque étrangère autorisée qui n’est pas assujettie aux restrictions et exigences visées au paragraphe 524(2) de la *Loi sur les banques*.

COMPTES DE DÉPÔT PERSONNELS

3. La banque étrangère autorisée communique à ses clients et au public les frais liés aux comptes de dépôt personnels au moyen d’avis écrits qu’elle met à leur disposition et affiche dans chacune de ses succursales où des produits ou services sont offerts, à chacun de ses points de service et sur ceux de ses sites Web où des produits ou services sont offerts au Canada.

DORS/2009-48, art. 2.

4. Lorsque la banque étrangère autorisée augmente certains des frais liés aux comptes de dépôt personnels ou en introduit de nouveaux, elle les communique à

foreign bank, the authorized foreign bank shall disclose the increase or new charge, as the case may be, to each customer in whose name such an account is kept

(a) with respect to a customer to whom a statement of account is provided,

(i) by means of a notice in writing provided to the customer at least 30 days before the effective date of the increase or new charge, or

(ii) where the customer has instructed the authorized foreign bank in writing to provide such a notice to another person, by means of a notice provided to that other person at least 30 days before the effective date of the increase or new charge; and

(b) with respect to a customer to whom a statement of account is not provided

(i) by means of a notice that is displayed, for a period of at least 60 days immediately before the effective date of the increase or new charge, at each branch of the authorized foreign bank where products or services are offered, at each of the authorized foreign bank's points of service, at each controlled access automated teller machine on which the name of the authorized foreign bank or information identifying the machine with the authorized foreign bank is displayed and on the authorized foreign bank's websites through which products or services are offered in Canada, and

(ii) by means of a notice, electronic or otherwise, advising customers of the increase or new charge and the manner in which further details can be obtained, which notice shall be provided, for a period of at least 60 days immediately before the effective date of the increase or new charge, at all automated teller machines, other than controlled access automated teller machines, on which the name of the authorized foreign bank or information identifying the machine with the authorized foreign bank is displayed.

SOR/2009-48, s. 3.

chaque client au nom duquel un tel compte est tenu, de la façon suivante :

a) dans le cas d'un client qui reçoit un état de compte :

(i) soit en expédiant un avis écrit au client au moins 30 jours avant la date de prise d'effet de l'augmentation ou des nouveaux frais,

(ii) soit en expédiant un avis écrit, au moins 30 jours avant la date de prise d'effet de l'augmentation ou des nouveaux frais, à la personne désignée par le client pour recevoir l'avis, selon les instructions qu'il a données par écrit à la banque;

b) dans le cas d'un client qui ne reçoit pas d'état de compte :

(i) en affichant un avis au moins pendant les soixante jours qui précèdent la date de prise d'effet de l'augmentation ou des nouveaux frais dans chacune de ses succursales où des produits ou services sont offerts, à chacun de ses points de service, à chacun de ses guichets automatiques à accès contrôlé sur lesquels figurent son nom ou des renseignements l'associant au guichet et sur ceux de ses sites Web où des produits ou services sont offerts au Canada,

(ii) en affichant, par des moyens électroniques ou autres, un avis annonçant aux clients l'augmentation ou les nouveaux frais et la façon d'obtenir de plus amples renseignements, durant au moins les 60 jours précédant la date de prise d'effet de l'augmentation ou des nouveaux frais, à tous les guichets automatiques, autres que les guichets automatiques à accès contrôlé, sur lesquels figurent le nom de la banque étrangère autorisée ou des renseignements associant le guichet à la banque.

DORS/2009-48, art. 3.

DEPOSIT ACCOUNTS OTHER THAN PERSONAL
DEPOSIT ACCOUNTS

5. (1) An authorized foreign bank shall disclose to its customers and to the public all charges applicable to any of the following services provided by the authorized foreign bank in respect of deposit accounts with the authorized foreign bank, other than personal deposit accounts, by means of a written statement, copies of which shall be displayed and made available to customers and to the public at each branch of the authorized foreign bank at which deposit accounts are kept, at each of the authorized foreign bank's points of service and on the authorized foreign bank's websites through which products or services are offered in Canada:

- (a) acceptance of deposits;
- (b) acceptance of coins, cheques or Bank of Canada notes for deposit;
- (c) issuance of cheques;
- (d) certification of cheques;
- (e) handling of a cheque presented by a customer that is subsequently returned because there are not sufficient funds;
- (f) holding of cheques for deposit;
- (g) handling of cheques drawn in the currency of the United States;
- (h) processing of a stop payment on a cheque;
- (i) handling of a cheque issued by a customer that is subsequently returned because there are not sufficient funds;
- (j) supply of coins and Bank of Canada notes;
- (k) handling of overdrafts;
- (l) transfers between accounts;
- (m) supply of account statements;
- (n) handling of account confirmations;
- (o) conducting searches related to an account;

COMPTES DE DÉPÔT AUTRES QUE LES
COMPTES DE DÉPÔT PERSONNELS

5. (1) La banque étrangère autorisée communique à ses clients et au public les frais liés aux services ci-après qu'elle fournit relativement aux comptes de dépôt, autres que les comptes de dépôt personnels, au moyen d'avis écrits qu'elle met à leur disposition et affiche dans chacune de ses succursales où de tels comptes sont tenus, à chacun de ses points de service et sur ceux de ses sites Web où des produits ou services sont offerts au Canada :

- a) l'acceptation de dépôts;
- b) l'acceptation de billets de la Banque du Canada, de pièces de monnaie ou de chèques aux fins de dépôt;
- c) l'émission de chèques;
- d) la certification de chèques;
- e) le traitement d'un chèque présenté par le client et subséquemment retourné pour insuffisance de provision;
- f) la détention de chèques pour dépôt;
- g) le traitement des chèques tirés en monnaie des États-Unis;
- h) le traitement d'une opposition à un chèque;
- i) le traitement d'un chèque émis par le client et subséquemment retourné pour insuffisance de provision;
- j) l'approvisionnement en billets de la Banque du Canada et en pièces de monnaie;
- k) le traitement des découverts;
- l) les virements entre comptes;
- m) la fourniture d'états de compte;
- n) le traitement des confirmations de compte;
- o) les recherches liées à la gestion du compte;
- p) la communication de renseignements sur le solde du compte;
- q) la fermeture du compte;
- r) la gestion des soldes non réclamés des comptes inactifs.

(*p*) provision of information in regard to an account balance;

(*q*) closing of an account; and

(*r*) handling of unclaimed balances in inactive accounts.

(2) The written statement referred to in subsection (1) shall

(*a*) indicate that the statement sets out all charges for services provided by the authorized foreign bank in respect of deposit accounts with the authorized foreign bank other than personal deposit accounts; or

(*b*) indicate that the statement does not set out all of the charges referred to in paragraph (*a*) and set out the manner in which information regarding charges not included in the statement can be obtained.

SOR/2009-48, s. 4.

6. Where an authorized foreign bank increases a charge applicable to a service referred to in subsection 5(1), the authorized foreign bank shall disclose the increase

(*a*) with respect to customers to whom a statement of account is provided,

(i) by means of a notice in writing provided to the customer at least 30 days before the effective date of the increase, or

(ii) where the customer has instructed the authorized foreign bank in writing to provide such a notice to another person, by means of a notice in writing provided to that other person at least 30 days before the effective date of the increase; and

(*b*) with respect to customers to whom a statement of account is not provided, by means of a notice that is displayed for a period of at least 60 days immediately before the effective date of the increase at each branch of the authorized foreign bank where products or services are offered, at each of the authorized foreign bank's points of service and on the authorized foreign

(2) Les avis écrits mentionnés au paragraphe (1):

a) soit précisent qu'ils donnent la liste de tous les frais applicables aux services offerts par la banque étrangère autorisée relativement aux comptes de dépôt autres que les comptes de dépôt personnels;

b) soit précisent qu'ils ne donnent pas la liste de tous les frais visés à l'alinéa *a*) et indiquent la façon d'obtenir des renseignements sur les frais qui n'y figurent pas.

DORS/2009-48, art. 4.

6. En cas d'augmentation des frais liés aux services mentionnés au paragraphe 5(1), la banque étrangère autorisée en avise ses clients de la façon suivante :

a) dans le cas des clients qui reçoivent un état de compte :

(i) soit en expédiant un avis écrit au client au moins 30 jours avant la date de prise d'effet de l'augmentation,

(ii) soit en expédiant un avis écrit, au moins 30 jours avant la date de prise d'effet de l'augmentation, à la personne désignée par le client pour recevoir l'avis, selon les instructions qu'il a données par écrit à la banque;

b) dans le cas des clients qui ne reçoivent pas d'état de compte, en affichant un avis, au moins pendant les soixante jours qui précèdent la date de prise d'effet de l'augmentation, dans chacune de ses succursales où des produits ou services sont offerts, à chacun de ses points de service et sur ceux de ses sites Web où des produits ou services sont offerts au Canada.

DORS/2009-48, art. 5.

bank's websites through which products or services are offered in Canada.

SOR/2009-48, s. 5.

7. Section 6 does not apply in respect of a customer who has agreed in writing that the authorized foreign bank will charge an amount other than an amount required to be disclosed pursuant to subsection 5(1).

LIST OF CHARGES

8. (1) An authorized foreign bank shall maintain, at each of its branches where products or services are offered, at each of its points of service and on its websites through which products or services are offered in Canada, a list of the charges applicable to deposit accounts with the authorized foreign bank and the usual amount it charges for services it normally provides to its customers and to the public.

(2) An authorized foreign bank shall, on request, make the list available to its customers and to the public for inspection during business hours at each of its branches and points of service referred to in subsection (1).

SOR/2009-48, s. 6.

COMING INTO FORCE

9. These Regulations come into force on June 28, 1999.

7. L'article 6 ne s'applique pas dans les cas où un client a convenu par écrit que la banque étrangère autorisée exigera un montant autre que le montant qu'elle est tenue de communiquer en application du paragraphe 5(1).

LISTE DES FRAIS

8. (1) La banque étrangère autorisée affiche, dans chacune de ses succursales où des produits ou services sont offerts, à chacun de ses points de service et sur ceux de ses sites Web où des produits ou services sont offerts au Canada, une liste des frais liés aux comptes de dépôt et aux frais habituels liés aux services qu'elle offre normalement à ses clients et au public.

(2) Sur demande, elle met la liste à la disposition de ses clients et du public pour consultation pendant les heures d'ouverture, dans chacune de ses succursales et à chacun de ses points de service visés au paragraphe (1).

DORS/2009-48, art. 6.

ENTRÉE EN VIGUEUR

9. Le présent règlement entre en vigueur le 28 juin 1999.